

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Έγγραφο συνόδου

5.4.2006

B6-0241/2006 }
B6-0268/2006 }
B6-0269/2006 }
B6-0270/2006 }
B6-0271/2006 }
B6-0274/2006 } RC1/αναθ.

ΚΟΙΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού, των βουλευτών

- Stefano Zappalà, Simon Busuttil, David Casa, Patrick Gaubert εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE
- Martine Roure, Louis Grech εξ ονόματος της Ομάδας PSE
- Jeanine Hennis-Plasschaert εξ ονόματος της Ομάδας ALDE
- Jean Lambert, Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE
- Giusto Catania, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Tobias Pflüger εξ ονόματος Ομάδας GUE/NGL
- Romano Maria La Russa εξ ονόματος της Ομάδας UEN

που αντικαθιστά τις προτάσεις ψηφίσματος των ομάδων:

- PPE-DE (B6-0241/2006)
- PSE (B6-0268/2006)
- GUE/NGL (B6-0269/2006)
- ALDE (B6-0270/2006)
- Verts/ALE (B6-0271/2006)
- UEN (B6-0274/2006)

σχετικά με την κατάσταση των προσφύγων στη Μάλτα

RC\610605EL.doc

PE 371.681v01-00}
PE 371.709v01-00}
PE 371.710v01-00}
PE 371.711v01-00}
PE 371.712v01-00}
PE 373.208v01-00} RC1/αναθ.

EL

EL

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση των προσφύγων στη Μάλτα

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, ιδίως το άρθρο της 14,
 - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση της Γενεύης του 1951 σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων, ιδίως το άρθρο της 31,
 - έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Σύμβαση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, ιδίως το άρθρο της 5,
 - έχοντας υπόψη το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης¹, ιδίως τα άρθρα του 1 και 18,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/9/ΕΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιανουαρίου 2003 σχετικά με τους ελάχιστους κανόνες για την υποδοχή των αιτούντων ασύλου στα κράτη μέλη και την οδηγία 2004/83/ΕΚ του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 σχετικά με τους ελάχιστους κανόνες που αφορούν τους όρους που πρέπει να πληρούν οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες για να μπορέσουν να ζητήσουν το καθεστώς πρόσφυγα ή τα άτομα τα οποία για άλλους λόγους χρειάζονται διεθνή προστασία, και σχετικά με το περιεχόμενο αυτών των καθεστώτων,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) 343/2003 του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2003, επονομαζόμενο Δουβλίνο ΙΙ, για τον καθορισμό των κριτηρίων και των μηχανισμών καθορισμού του κράτους μέλους που είναι αρμόδιο για την εξέταση αίτησης παροχής ασύλου η οποία υποβάλλεται σε ένα κράτος μέλος από υπήκοο μιας τρίτης χώρας,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 6 της Συνθήκης ΕΕ και το άρθρο 63 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επισκέψεις αντιπροσωπείας της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων σε κέντρα κράτησης στην ΕΕ, πλέον πρόσφατα στη Μάλτα, κατέδειξαν ότι οι αιτούντες ασύλου κρατούνται σε συνθήκες οι οποίες απέχουν πολύ από τα διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα σε ό,τι αφορά ειδικότερα τις υλικές συνθήκες καθώς και την ανεπαρκή ή ανύπαρκτη πρόσβαση σε βασικές υπηρεσίες, όπως ιατρική περίθαλψη, κοινωνική πρόνοια και νομική συνδρομή,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι αντιπροσωπεία της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων μετέβη στη Μάλτα στις 24 Μαρτίου 2006 προκειμένου να επισκεφθεί τα κέντρα διοικητικής κράτησης, κυρίως τα κέντρα Hal Safi, Hal Far και Lyster

¹ ΕΕ C 364 της 18.12.2000, σελ. 1.

Barracks και να συζητήσει με τις αρχές της Μάλτας και με μη κυβερνητικές οργανώσεις το ζήτημα της μετανάστευσης,

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη τα γεγονότα που διαπίστωσαν επί τόπου τα μέλη της αντιπροσωπείας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νήσος της Μάλτας βρίσκεται στα νότια σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ότι είναι ένα μικρό νησί 316 km² με πληθυσμό 400.000, με πυκνότητα περισσότερο από 1200 άτομα/km² και η οποία προφανώς διαθέτει πολύ περιορισμένη ικανότητα για φιλοξενία και στέγαση των μεταναστών και των αιτούντων ασύλου οι οποίοι αποβιβάζονται τακτικά σε μεγάλους αριθμούς στις ακτές της,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το μέσο ετήσιο ποσοστό ατόμων που φθάνουν στη Μάλτα αντιστοιχεί στο 45% του ποσοστού γεννήσεων στη Μάλτα και ότι σε σχέση με τον πληθυσμό μια άφιξη στη Μάλτα αντιστοιχεί με 140 στην Ιταλία, με 150 στη Γαλλία και με 250 στη Γερμανία· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι το 2005 αφίχθησαν στη Μάλτα 1800 άτομα, πράγμα που αντιστοιχεί με 252.000 στην Ιταλία, 270.000 στη Γαλλία και 369.000 στη Γερμανία,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μάλτα δαπανά 1% του κρατικού προϋπολογισμού της για να αντιμετωπίσει τη σημερινή κατάσταση η οποία θα επιδεινωθεί εντός των προσεχών μηνών και ετών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μάλτα χρησιμοποιεί ένα σημαντικό μέρος του στρατού της και των αστυνομικών υπηρεσιών της, ήτοι περισσότερο από το 10% του δυναμικού τους, προκειμένου να ασχοληθούν με τις ανθρωπιστικές έκτακτες ανάγκες και με τη διαχείριση των κέντρων κράτησης και υποδοχής,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μάλτα δεν είναι ο τελικός προορισμός των ατόμων που φθάνουν στο νησί, τα οποία δηλώνουν ότι επιθυμούν να πάνε σε άλλες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές της Μάλτας δεν διαθέτουν επαρκές προσωπικό για την εξέταση των αιτήσεων παροχής ασύλου εντός λογικής προθεσμίας,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα μέρος των ατόμων που φθάνουν στη Μάλτα προέρχονται από χώρες σε εμπόλεμη κατάσταση, κυρίως από το Κέρας της Αφρικής και το Νταρφούρ και ότι δύσκολα μπορούν να επαναπεμφθούν στις χώρες προέλευσής τους,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαμονή σε "ανοικτά κέντρα" είναι πάντοτε προτιμότερη από εκείνη στα πραγματικά κέντρα κράτησης, όπως απέδειξε η εμπειρία των πόλεων Θέουτα και Μελίγια,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομοθεσία της Μάλτας ορίζει σε 18 μήνες τη μέγιστη διάρκεια κράτησης για τους μετανάστες και σε 12 μήνες για τους αιτούντες ασύλου που αναμένουν την έκδοση απόφασης επί της αίτησής τους,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πληθυσμός της Μάλτας αναμένει από την Ευρωπαϊκή Ένωση μια έκφραση αλληλεγγύης και υποστήριξης η οποία επί του παρόντος δεν έχει υπάρξει,

- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να παρέμβει επείγοντως και με όλα τα μέσα της προκειμένου να στηρίξει τη Μάλτα στην προσπάθειά της για τη διαχείριση των μεταναστευτικών ρευμάτων, όπως επιθυμούν άλλωστε οι αρχές της Μάλτας,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να βοηθήσει τη Μάλτα και τις άλλες συνοριακές χώρες της ΕΕ που αντιμετωπίζουν παρόμοιες δυσκολίες,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τόσο για τη Μάλτα όσο και για άλλες μικρές χώρες, είχε δυσκολίες ως προς την εφαρμογή του κανονισμού 343/2003 της 18ης Φεβρουαρίου 2003 του επονομαζόμενου "Δουβλίνο ΙΙ",
1. πιστεύει ακράδαντα ότι η Μάλτα και άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να τηρήσουν τις υποχρεώσεις τους βάσει του διεθνούς δικαίου όσον αφορά τους αιτούντες ασύλου·
 2. αναγνωρίζει τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει η Μάλτα για τη διαχείριση της έκτακτης μετανάστευσης κατά τα τελευταία χρόνια·
 3. εκφράζει αλληλεγγύη στο λαό της Μάλτας, στους αιτούντες ασύλου και τους κρατούμενους μετανάστες, στις αρχές της Μάλτας και στις δυνάμεις της τάξης που βρίσκονται αντιμέτωπες με ένα σημαντικό πρόβλημα λαμβάνοντας υπόψη το μέγεθος της Μάλτας και τον πληθυσμό της καθώς και το γεγονός ότι η Μάλτα δεν είναι ο τελικός προορισμός των μεταναστών και των αιτούντων ασύλου·
 4. εκφράζει ικανοποίηση για την προσπάθεια διαφάνειας εκ μέρους των αρχών της Μάλτας οι οποίες επέτρεψαν την ελεύθερη πρόσβαση στα κέντρα στην αντιπροσωπεία της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων καθώς και στον Τύπο·
 5. εκφράζει λύπη ωστόσο για τις απαράδεκτες συνθήκες διαβίωσης των μεταναστών και των αιτούντων ασύλου στα κέντρα διοικητικής κράτησης της Μάλτας·
 6. ζητεί από τις αρχές της Μάλτας να μειώσουν κατά τρόπο σημαντικό τις προθεσμίες κράτησης των μεταναστών·
 7. ζητεί την πλήρη πρόσβαση της Ύπατης Αρμοστίας για τους Πρόσφυγες και των ΜΚΟ στα κλειστά κέντρα κράτησης, και καλεί τις αρμόδιες ΜΚΟ να έχουν μόνιμη επιτόπια παρουσία στα κέντρα αυτά, ώστε να διασφαλιστεί η πρόσβαση στην ιατρική και νομική αρωγή·
 8. αξιώνει από τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν την πρόσβαση στη διαδικασία παροχής ασύλου καθώς και στις διατάξεις της οδηγίας περί υποδοχής κατά συνεκτικό και συνεπή τρόπο και οι αιτήσεις παροχής ασύλου να εξετάζονται τάχιστα και αποτελεσματικά·
 9. ζητεί από τις αρχές της Μάλτας να εφαρμόζουν αυστηρότερα την οδηγία 2003/9/ΕΚ σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για την υποδοχή των αιτούντων ασύλου, ιδίως σε ό,τι αφορά τη διαβίωση στα κέντρα κράτησης·

10. τάσσεται υπέρ ενός αυξημένου ρόλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη διαχείριση των ανθρωπιστικών έκτακτων αναγκών οι οποίες συνδέονται με τα μεταναστευτικά ρεύματα και τους αιτούντες ασύλου·
11. καλεί το Συμβούλιο να συγκαλέσει έκτακτη συνεδρίαση των Υπουργών Δικαιοσύνης και Εξωτερικών στη Μάλτα το συντομότερο δυνατόν προκειμένου να ληφθεί υπόψη η αναγκαιότητα της λήψης έκτακτων και άμεσων μέτρων ώστε να προληφθεί η αύξηση του αριθμού των λαθρομεταναστών οι οποίοι φθάνουν στη Μάλτα κατά τους θερινούς μήνες, αναζητώντας ταυτόχρονα μια αποδεκτή λύση στις παρούσες δυσκολίες·
12. θεωρεί ότι τα κράτη μέλη της Ένωσης θα πρέπει να δείξουν μεγαλύτερη αλληλεγγύη έναντι των κρατών μελών τα οποία υποφέρουν περισσότερο από μεταναστευτικά ρεύματα με προορισμό την ΕΕ και καλεί τα κράτη μέλη να υποδεχθούν τους αιτούντες ασύλου από τη Μάλτα και από άλλες μικρές χώρες στην επικράτειά τους, χρησιμοποιώντας την τεχνική βοήθεια και τους πόρους που προβλέπονται στο πρόγραμμα ARGO και στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσφύγων, στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Εξωτερικών Συνόρων, στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ολοκλήρωσης και στο Ταμείο Επιστροφών για την περίοδο 2007-2013·
13. καλεί το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να προσφέρουν έμπρακτη βοήθεια στη Μάλτα,
- αποστέλλοντας ομάδες εμπειρογνομόνων, συμπεριλαμβανομένων ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων, για να βοηθήσουν στις διαδικασίες αναγνώρισης του καθεστώτος του αιτούντος ασύλου, και
 - αποστέλλοντας ομάδες εμπειρογνομόνων, συμπεριλαμβανομένων ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων, για να παράσχουν συμβουλές ως προς την εφαρμογή της οδηγίας 2003/9/ΕΚ σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για την υποδοχή των αιτούντων ασύλου·
14. ζητεί από την Επιτροπή να προτείνει το συντομότερο δυνατόν τη δημιουργία ενός ταμείου έκτακτης ανάγκης για την αντιμετώπιση των ανθρωπιστικών κρίσεων στα κράτη μέλη και να ενσωματώσει εντός των νέων ταμείων για την περίοδο 2007-2013 ένα μηχανισμό έκτακτης ανάγκης που θα παράσχει τη δυνατότητα χρηματοοικονομικής ενίσχυσης σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης·
15. ζητεί επίμονα από την Επιτροπή να αναλάβει το συντομότερο δυνατόν πρωτοβουλία για την αναθεώρηση του κανονισμού 343/2003, επονομαζόμενου "Δουβλίνο II", που θα θέτει σε νέες βάσεις την ίδια την αρχή του, δηλαδή ότι το κράτος μέλος το οποίο είναι αρμόδιο για την εξέταση μιας αίτησης παροχής ασύλου είναι η πρώτη χώρα πρόσβασης, πράγμα το οποίο επιβαρύνει αφόρητα τις χώρες οι οποίες βρίσκονται στα νότια και στα ανατολικά της ΕΕ, και θα θεσπίσει ένα δίκαιο μηχανισμό κατανομής αρμοδιοτήτων μεταξύ των κρατών μελών·
16. υπενθυμίζει την ανάγκη μιας κοινοτικής πολιτικής μετανάστευσης και ασύλου η οποία θα βασίζεται στο άνοιγμα νόμιμων διαύλων μετανάστευσης και στον καθορισμό κοινών κανόνων προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων των μεταναστών και των αιτούντων ασύλου σε ολόκληρη την Ένωση, όπως αυτό καθορίστηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Τάμπερε το 1999 και επιβεβαιώθηκε από το πρόγραμμα της Χάγης·

17. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών καθώς και στην Ύπατη Αρμοστία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες.

RC\610605EL.doc

PE 371.681v01-00}
PE 371.709v01-00}
PE 371.710v01-00}
PE 371.711v01-00}
PE 371.712v01-00}
PE 373.208v01-00} RC1/αναθ.